

## SADRŽAJ:

<b>PREDGOVOR</b> . . . . .	11
<b>PRVI DEO: SARADNJA SUDOVA I DRUGIH ORGANA U GRAĐANSKIM STVARIMA – TREĆI STUB EVROPSKE UNIJE</b> . . . . .	13
I) Stvaranje uslova za regulisanje sudske saradnje i način donošenja propisa u EU	13
II) Saradnja sudova i drugih organa – pojam i oblasti koje je čine . . . . .	14
III) Međunarodna pravna pomoć – pojam i oblici . . . . .	18
<b>DRUGI DEO: POSTAVLJANJE OSNOVA ZA SARADNJU SUDOVA I DRUGIH ORGANA, STVARANJE SUDSKE MREŽE</b> . . . . .	21
I) Evropska Sudska Mreža . . . . .	21
II) Odluka o uspostavljanju Evropske Sudske Mreže u građanskim i trgovačkim stvarima br. 470/2001 . . . . .	21
1. Cilj donošenja Odluke 470/2001 . . . . .	21
2. Uspostavljanje Evropske Sudske Mreže . . . . .	22
3. Zadaci i aktivnosti Evropske Sudske Mreže . . . . .	23
4. Sastanci članica Evropske Sudske Mreže . . . . .	24
5. Informacioni system . . . . .	25
6. Primena Odluke 470/2001 . . . . .	27
7. Neophodnost posebnog regulisanja saradnje sudova i drugih organa Odlukom 470/2001 . . . . .	27
III) Uredba Saveta EU o uspostavljanju opšteg okvira Zajednice za preduzimanje aktivnosti za unapređenje sudske saradnje u građanskim stvarima br. 743/2002. . . . .	28
IV) Ostali akti Evropske unije . . . . .	30
IV-1) Uredba Evropskog parlamenta i Saveta o merodavnom pravu za vanugovorne obaveze (Rim II) br. 864/2007. . . . .	30
1. Cilj donošenja . . . . .	30
2. Mere EU . . . . .	31
3. Sadržaj Uredbe 864/2007 . . . . .	32
– Štete (delikti) . . . . .	32
– Odgovornost za proizvode . . . . .	32
– Nelojalna konkurencija i akti koji ometaju slobodnu konkurenciju . . . . .	33
– Pravila vezana za nastanak štete u vezi sa očuvanjem životne sredine i kršenje intelektualnih prava . . . . .	33

– Neosnovano obogaćenje . . . . .	33
– Negotiorum gestio . . . . .	34
– Culpa in contrahendo . . . . .	34
– Sloboda izbora (autonomija volje) . . . . .	34
– Zajednička pravila . . . . .	35
– Uobičajeno prebivalište (sedište) . . . . .	36
– Ostala pravila . . . . .	36
4. Datum stupanja na snagu . . . . .	37
5. Značaj Uredbe 864/2007 za Republiku Srbiju . . . . .	37
IV-2) Uredba Evropskog parlamenta i Saveta o merodavnom pravu za ugovorne obaveze (Rim I) br. 593/2008 . . . . .	38
1. Cilj donošenja . . . . .	38
2. Mere EU . . . . .	38
3. Sadržaj Uredbe 593/2008 . . . . .	39
– Autonomija volje . . . . .	39
– Merodavno pravo u odsustvu autonomije volje . . . . .	40
– Ugovori o prevozu robe i putnika . . . . .	40
– Potrošački ugovori . . . . .	41
– Ugovori o osiguranju . . . . .	41
– Individualni ugovori o radu . . . . .	42
– Pravila vezana za primenu merodavnog prava . . . . .	42
– Sedište . . . . .	43
– Isključenje renvoi . . . . .	43
– Složeni pravni sistemi i povreda javnog poretka . . . . .	43
– Odnos Uredbe 593/2008 sa Rimskom konvencijom . . . . .	44
– Osnovne karakteristike Rimske konvencije . . . . .	44
– Odnos sa ostalim konvencijama . . . . .	45
4. Datum stupanja na snagu . . . . .	45
5. Značaj Uredbe 593/2008 za Republiku Srbiju . . . . .	46
IV-3) Direktiva Evropskog parlamenta i Saveta o određenim aspektima medijacije u građanskim i trgovačkim stvarima br. 52/2008 . . . . .	47
1. Cilj donošenja . . . . .	47
2. Mere EU . . . . .	47
3. Sadržaj Direktive 52/2008 . . . . .	48
– Primena Direktive 52/2008 u prekograničnim sporovima . . . . .	48
– Pojmovi . . . . .	49
– Osiguranje kvaliteta medijacije . . . . .	49
– Preporuka suda . . . . .	49
– Izvršnost (punovažnost) sporazuma proisteklih iz medijacije . . . . .	50
– Tajnost medijacije . . . . .	50
– Uticaj medijacije na prekluzivne i zastarne rokove . . . . .	50
– Obaveštavanje . . . . .	51

– Obaveštavanje o nadležnim sudovima i ovlašćenim organima . . . . .	51
– Izveštavanje i prilagođavanje zakonodavstva . . . . .	51
4. Datum stupanja na snagu . . . . .	51
5. Značaj Direktive 52/2008 za Republiku Srbiju . . . . .	52

### **TREĆI DEO: DOSTAVLJANJE SUDSKIH I VANSUDSKIH AKATA . . . . . 54**

I) Regulisanje dostavljanja sudskih i vansudskih dokumenata u pravu EU . . . . .	54
II) Uredba Saveta EU o dostavljanju sudskih i vansudskih akata zemalja članica br. 1348/2000 . . . . .	55
1. Opšte karakteristike mera Uredbe br. 1348/2000 . . . . .	55
2. Sadržina mera Uredbe br. 1348/2000 . . . . .	56
3. Osnivanje i nadležnost agencija za prenos i prijem akata . . . . .	56
4. Dostavljanje sudskih dokumenata . . . . .	57
5. Dostavljanje vansudskih dokumenata . . . . .	59
6. Primena odredaba Uredbe 1348/2000 . . . . .	59
7. Odnos Uredbe 1348/2000 sa sporazumima zemalja članica . . . . .	59
8. Zaštita dokumenata . . . . .	60
9. Stupanje na snagu . . . . .	60
III) Uredba br. 1393/2007 Evropskog parlamenta i Saveta o dostavljanju sudskih i vansudskih akata u građanskim i trgovačkim stvarima između zemalja članica i ukidanju Uredbe br. 1348/2000 . . . . .	61
1. Upotreba termina navedenih u Uredbi 1393/2007 . . . . .	62
2. Sadržina odredaba predviđenih Uredbom 1393/2007 . . . . .	62
3. Osnivanje i nadležnost agencija za prenos i prijem akata . . . . .	63
4. Dostavljanje sudskih dokumenata . . . . .	63
5. Dostavljanje vansudskih dokumenata . . . . .	65
6. Uslovi za primenu odredaba Uredbe 1393/2007 . . . . .	66
7. Odnos Uredbe 1393/2007 sa sporazumima zemalja članica . . . . .	66
8. Zaštita dokumenata . . . . .	67
9. Prestanak važnosti (ukidanje) Uredbe 1348/2000 . . . . .	67
10. Stupanje na snagu . . . . .	67
IV) Razlike između Uredbe 1348/2000 i Uredbe 1393/2007 . . . . .	68
V) Evropska konvencija o obaveštenjima o stranom pravu . . . . .	70
1. Unutrašnje zakonodavstvo naše zemlje i međunarodna pravna pomoć . . . . .	70
2. Strano pravo kao „pravo“ i kao činjenica . . . . .	72
3. Uporedno zakonodavstvo i utvrđivanje sadržine stranog prava . . . . .	74
4. Osnovne karakteristike Konvencije . . . . .	76
5. Agencija za prijem i agencija za prenos . . . . .	76
6. Zahtev za obaveštenje . . . . .	77
7. Odgovor na zahtev . . . . .	78
8. Jezik Konvencije . . . . .	80
9. Mišljenje o sadržini i primeni Konvencije . . . . .	80

VI) Pojam i vrste pismena . . . . .	82
1. Načini dostavljanja pismena u inostranstvo – dostavljanje stranim i domaćim državljanima . . . . .	82
2. Regulisanje dostavljanja akata u inostranstvu u domaćem zakonodavstvu . . . . .	84
VII) Potreba za ujednačenim regulisanjem dostavljanja sudskih i vansudskih akata kao oblika međunarodne pravne pomoći . . . . .	85
1. Uopšte o potrebi ujednačavanja navedenih pravila . . . . .	85
2. Prevazilaženje problema u aktima Evropske unije . . . . .	87

#### **ČETVRTI DEO: IZVOĐENJE DOKAZA I PRISTUP SUDOVIMA . . . . . 88**

I) Izvođenje dokaza i pristup sudovima u zakonodavstvu Evropske unije. . . . .	88
II) Uredba Saveta EU o saradnji sudova zemalja članica u izvođenju dokaza u građanskim i trgovačkim stvarima br. 1206/2001 . . . . .	88
1. Dostavljanje i izvršenje zahteva za izvođenje dokaza . . . . .	89
2. Direktno izvođenje dokaza . . . . .	90
3. Primena Uredbe o izvođenju dokaza . . . . .	91
4. Značaj donošenja Uredbe o izvođenju dokaza za Republiku Srbiju . . . . .	91
III) Direktiva Saveta EU o poboljšanju pristupa sudu u prekograničnim sporovima uspostavljanjem minimuma zajedničkih pravila koja se odnose na pravnu pomoć za takve sporove br. 8/2003 . . . . .	92
1. Cilj donošenja . . . . .	92
2. Pravna pomoć . . . . .	93
3. Troškovi pružanja pravne pomoći . . . . .	93
4. Ostale bitnije odredbe Direktive 8/2003 . . . . .	94
5. Odnos Direktive 8/2003 sa drugim sporazumima zemalja članica . . . . .	95
6. Značaj donošenja Direktive 8/2003 za Republiku Srbiju . . . . .	95

#### **PETI DEO: PRIZNANJE I IZVRŠENJE STRANIH ODLUKA I DRUGIH AKATA . . . . . 97**

I) Uredba Saveta EU o nadležnosti i priznanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima br. 44/2001 . . . . .	97
1. Cilj donošenja . . . . .	97
2. Mere EU . . . . .	98
3. Sadržina Uredbe 44/2001 . . . . .	98
4. Značaj donošenja Uredbe 44/2001 za Republiku Srbiju . . . . .	100
II) Konvencija o nadležnosti i priznanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima sa Protokolima . . . . .	100
1. Primena Konvencije . . . . .	101
2. Nadležnost . . . . .	101
3. Priznanje i izvršenje stranih odluka . . . . .	102
4. Stranke u postupku . . . . .	103

5. Primena Konvencije . . . . .	103
– Odnos prema Uredbi 44/2001 i ostalim instrumentima . . . . .	103
III) Uredba Evropskog parlamenta i Saveta br. 805/2004	
o uvođenju evropskog naloga za izvršenje nespornih potraživanja . . . . .	104
1. Opšte odredbe . . . . .	104
2. Evropski nalog za izvršenje . . . . .	106
3. Minimalni standardi za postupak izvršenja nespornih potraživanja . . . . .	107
4. Postupak izvršenja u zemlji priznanja (destinacije) . . . . .	108
5. Posebne odredbe Uredbe 805/2004 . . . . .	109
6. Aneksi Uredbe 805/2004. . . . .	110
7. Razlike između Uredbe 805/2004 i Uredbe 44/2001 . . . . .	111
IV) Uredba (EU) Evropskog parlamenta i Saveta br. 1896/2006	
o uvođenju postupka za Evropski nalog za plaćanje . . . . .	111
1. Cilj donošenja . . . . .	111
2. Mere EU . . . . .	112
3. Sadržaj Uredbe 1896/2006 . . . . .	113
– Definicije pojmova u Uredbi 1896/2006, nadležnost i forma Evropskog naloga za plaćanje . . . . .	113
– Postupanje sa zahtevom . . . . .	113
– Odbijanje zahteva . . . . .	114
– Izdavanje Evropskog naloga za plaćanje. . . . .	114
– Dostavljanje sa dokazom o prijemu od strane obaveznog lica. . . . .	115
– Dostavljanje bez dokaza o prijemu od strane obaveznog lica . . . . .	115
– Prigovor na Evropski nalog za plaćanje . . . . .	115
– Posledice prigovora . . . . .	116
– Izvršnost naloga . . . . .	116
– Ponovno ispitivanje naloga. . . . .	116
– Izvršenje naloga . . . . .	117
– Odbijanje izvršenja. . . . .	117
– Prekid ili ograničenje izvršenja . . . . .	117
– Zastupanje . . . . .	118
– Posebne odredbe Uredbe 1896/2006. . . . .	118
4. Datum stupanja na snagu. . . . .	118
5. Značaj donošenja Uredbe 1896/2006 za Republiku Srbiju . . . . .	119
V) Briselska i Luganska Konvencija. . . . .	119
VI) Priznanje i izvršenje stranih odluka u zakonodavstvu Republike Srbije . . . . .	120
1. Pretpostavke za priznanje stranih sudskih odluka . . . . .	120
– Opšte pozitivne pretpostavke. . . . .	120
– Opšte negativne pretpostavke . . . . .	121
a) Nepravilnost u postupku pred stranim sudom . . . . .	122
b) Isključiva nadležnost domaćeg suda . . . . .	122

c) Pravosnažna presuda domaćeg suda ili drugog organa i priznata strana sudska presuda u istoj stvari i između istih stranaka . . . . .	.123
d) Ranije pokrenut postupak u istoj stvari u domaćoj zemlji . . . . .	.123
e) Povreda domaćeg javnog poretka . . . . .	.124
2. Postupak priznanja strane sudske odluke . . . . .	.124
3. Strana sudska odluka . . . . .	.126
4. Dejstva strane sudske odluke. . . . .	.127
5. Status strane sudske odluke . . . . .	.128
– Deklarativno ili konstitutivno dejstvo domaće odluke o priznanju. . . . .	.129
6. Izvršenje strane sudske odluke. . . . .	.130

## ŠESTI DEO: SARADNJA SUDOVA I DRUGIH SUBJEKATA U STEČAJNOM POSTUPKU. . . . .

I) Uredba 1346/2000 o stečajnim postupcima . . . . .	.133
1. Uopšte o Uredbi br. 1346/2000 o stečajnim postupcima. . . . .	.133
2. Određivanje nadležnosti i merodavno pravo. . . . .	.134
3. Posledice pokretanja stečajnog postupka po odredbama Uredbe 1346/2000 . . . . .	.136
4. Priznanje stranih odluka o pokretanju stečajnog postupka. . . . .	.137
5. Sekundarni stečajni postupak . . . . .	.139
6. Prijava potraživanja od strane poverilaca . . . . .	.141
7. Primena Uredbe 1346/2000 . . . . .	.143
II) Zakonodavstvo zemalja u regionu . . . . .	.146
1. Status stranog stečajnog upravnika po ZSP . . . . .	.146
2. Učešće stranog stečajnog upravnika u domaćem stečajnom postupku po ZSP . . . . .	.147
3. Saradnja stečajnih upravnika po ZSP . . . . .	.149
4. Transfer sredstava stečajne mase. . . . .	.150
5. Ovlašćenja stranog stečajnog upravnika po ZSP. . . . .	.151
6. Pružanje informacija, kao osnov koordinacije između glavnog i sekundarnog stečajnog postupka . . . . .	.152
7. Priznanje stranih odluka o otvaranju stečajnog postupka po ZSP . . . . .	.153
8. Dejstva priznanja strane odluke o otvaranju stečajnog postupka po ZSP . . . . .	.154
– Priznanje strane odluke o otvaranju stečajnog postupka posle otvaranja stečajnog postupka u domaćoj zemlji . . . . .	.154
– Priznanje strane odluke o otvaranju stečajnog postupka, koje ne utiče na pokretanje stečajnog postupka u domaćoj zemlji – stečajni postupak se ne pokreće. . . . .	.154
– Priznanje strane odluke o otvaranju stečajnog postupka, koje ima za posledicu pokretanje stečajnog postupka u domaćoj zemlji . . . . .	.155
– Nepriznavanje strane odluke o otvaranju stečajnog postupka i otvaranje stečajnog postupka u domaćoj zemlji . . . . .	.156
III) Regulisanje saradnje u stečajnom postupku u zakonodavstvu Republike Srbije. . . . .	.156

1. Primena ZSPRS u oblasti međunarodnog stečaja . . . . .	157
2. Pojedini instituti u ZSPRS . . . . .	158
– Postupanje domaćeg stečajnog upravnika u stranoj državi . . . . .	159
– Pružanje pomoći stranim predstavnicima . . . . .	159
– Ovlašćenja stranog predstavnika . . . . .	159
– Neposredna komunikacija sa domaćim organima i podnošenje zahteva . . . . .	160
3. Poverioci u međunarodnom stečaju . . . . .	160
– Obaveštavanje i položaj stranih poverilaca . . . . .	160
4. Priznanje stranog stečajnog postupka . . . . .	161
– Podnošenje zahteva za priznanje i potrebna dokumentacija . . . . .	161
– Uslovi za priznanje . . . . .	161
5. Pravno dejstvo priznanja stranog postupka . . . . .	162
– Pravno dejstvo zahteva za priznanje stranog predstavnika . . . . .	162
– Pravno dejstvo priznanja glavnog stranog postupka . . . . .	162
– Pravno dejstvo nakon priznanja strane stečajne odluke i vidovi pomoći . . . . .	163
6. Saradnja između domaćih i stranih sudova, kao i stranih predstavnika . . . . .	163
– Saradnja između domaćih sudova i stranih sudova, tj. stranih predstavnika, kao i saradnja između stečajnog upravnika i stranih sudova, odnosno, predstavnika . . . . .	163
– Oblici saradnje . . . . .	164
– Sadržina saradnje stečajnih upravnika . . . . .	164
7. Postojanje više stranih postupaka . . . . .	164
– Koordinacija domaćeg i stranog postupka . . . . .	164
– Koordinacija postupaka kada se u vreme podnošenja zahteva za priznanje stranog postupka u Srbiji već vodi postupak . . . . .	165
– Koordinacija postupaka kada je postupak protiv dužnika u Srbiji pokrenut posle priznanja ili posle podnošenja zahteva za priznanje stranog postupka . . . . .	165
– Postojanje više stranih postupaka . . . . .	165
IV) Saradnja stečajnih upravnika kao neophodan uslov za funkcionisanje međunarodnog stečaja . . . . .	166

## **SEDMI DEO: SARADNJA SUDOVA I DRUGIH ORGANA**

### **U OBLASTI OSIGURANJA AUTOODGOVORNOSTI . . . . .**

I) Direktive EU u oblasti osiguranja autoodgovornosti . . . . .	169
1. Informacioni centar, predstavnik za regulisanje štete, Biro za naknadu – uticaj na izmenu nacionalnih zakonodavstava – Četvrta Direktiva iz 2000. . . . .	171
2. Povećanje minimalnih iznosa pokrića, uvođenje obrasca „Evropski izveštaj o saobraćajnoj nezgodi“ – značajne promene – Peta Direktiva iz 2005. godine . . . . .	174
II) Sistem zelene karte . . . . .	175

1. Kritski sporazum . . . . .	175
2. Obrada odštetnih zahteva. . . . .	177
III) Regulisanje saradnje u oblasti osiguranja autoodgovornosti	
u zakonodavstvu Srbije. . . . .	177
1. Informacioni centar. . . . .	178
2. Biro za naknadu štete. . . . .	179
3. Udruženje osiguravajućih organizacija . . . . .	179
– Udruženje kao predstavnik osiguravajućih društava. . . . .	180
– Regulisanje javnih ovlašćenja Udruženja u ZOS . . . . .	180
IV) Tri koncepcije regulisanja saradnje i razmena informacija	
u oblasti osiguranja autoodgovornosti sa elementom inostranosti . . . . .	181

## **OSMI DEO: PRISTUPANJE EVROPSKE UNIJE HAŠKOJ KONFERENCIJI ZA MEĐUNARODNO PRIVATNO PRAVO. . . . .**

I) Odluka Saveta o pristupanju Evropske unije Haškoj konferenciji	
Međunarodnog privatnog prava . . . . .	182
1. Mere EU koje su preduzete pre donošenja Odluke o pristupanju	
Zajednice Haškoj konferenciji . . . . .	183
2. Sadržaj Odluke . . . . .	183
– Uopšte o Haškoj konferenciji . . . . .	183
– Institucionalna struktura Haške konferencije . . . . .	184
– Cilj Haške konferencije . . . . .	185
– Član 2a Statuta . . . . .	185
– Akt pristupanja Haškoj konferenciji . . . . .	186
– Izjava o kompetentnosti Evropske unije sa priloženim određenim	
oblastima u kojima države članice prenose svoju kompetentnost na	
Evropsku uniju . . . . .	186
– Izjava Evropske unije o pojedinim predmetima u vezi Haške konferencije . . . . .	187
3. Datum stupanja na snagu Odluke . . . . .	187
4. Značaj Odluke za Republiku Srbiju . . . . .	188
II) Neke Haške konvencije koje regulišu saradnju sudova i drugih organa . . . . .	189
II-1) Haška konvencija o građanskom sudskom postupku. . . . .	189
II-2) Haška konvencija o ukidanju potrebe legalizacije stranih javnih isprava . . . . .	191
– Apostil . . . . .	192
II-3) Haška konvencija o olakšanju međunarodnog pristupa sudovima . . . . .	193
III) Druge Haške konvencije . . . . .	195
IV) Unifikacija pravila o saradnji sudova i drugih organa u zemljama EU . . . . .	196

## **SUMMARY . . . . .**

## **LITERATURA . . . . .**